

日米

THE JAPANESE AMERICAN NEWS PUBLISHED DAILY AT 630 ELLIS STREET SAN FRANCISCO, CALIFORNIA...

桑港總領事 後任決定

總領事武田中... 後任決定... 桑港總領事... 武田中...

東京地方裁判所から 支拂命令判決を下す

東京地方裁判所... 支拂命令判決を下す... 支拂命令...

借入金五十二万圓 支拂命令判決を下す

借入金五十二万圓... 支拂命令判決を下す... 借入金...

支那に還附せん 日米米佛に無電借款を起す

支那に還附せん... 日米米佛に無電借款を起す... 支那...

御大典の饗宴は 京都に於て行ふ

御大典の饗宴は... 京都に於て行ふ... 御大典...

豫算閣議打切り 新規事業費一億圓捻出

豫算閣議打切り... 新規事業費一億圓捻出... 豫算閣議...

英大使館参事官 任命されズバから赴任

英大使館参事官... 任命されズバから赴任... 英大使館...

長野縣下五銀行 合併新銀行設立

長野縣下五銀行... 合併新銀行設立... 長野縣...

日米に無電局を 支那に還附せん

日米に無電局を... 支那に還附せん... 日米...

支那に還附せん 日米米佛に無電借款を起す

支那に還附せん... 日米米佛に無電借款を起す... 支那...

漢口政府陳友仁 外交部長辭職す

漢口政府陳友仁... 外交部長辭職す... 漢口政府...

愛蘭士の政府外れ 共和黨労働黨提携して

愛蘭士の政府外れ... 共和黨労働黨提携して... 愛蘭士...

米國大使館に殺到 二千人警官途に阻止して

米國大使館に殺到... 二千人警官途に阻止して... 米國大使館...

農地的企業と 土地の選定

農地的企業と... 土地の選定... 農地的企業...

外米輸入稅 復舊勅令

外米輸入稅... 復舊勅令... 外米輸入稅...

長岡飛行協會 副會長を辭す

長岡飛行協會... 副會長を辭す... 長岡飛行協會...

極東大會 參加費七萬五千圓を政府で支出

極東大會... 參加費七萬五千圓を政府で支出... 極東大會...

昨日上海發 南軍軍敗兵

昨日上海發... 南軍軍敗兵... 昨日上海發...

紡績工場 新課稅徵集せば

紡績工場... 新課稅徵集せば... 紡績工場...

農工銀行 三週間休業

農工銀行... 三週間休業... 農工銀行...

住友銀行 株式會社 本店 大阪北區濱五丁目

文部省 尋常小學讀本 第一卷至第十二卷

SK家具合資會社 本店 東京市北區千代田

藤本銀行 本店 大阪府大阪市東區

羅府ホテル 本店 東京市北區千代田

機械發育器 三月以内の日止には有効

瑞穂商會 本店 東京市北區千代田

現代科學と佛敎 諸病營養療法

青木大成堂 現代科學と佛敎

THE YOKOHAMA SPECIE BANK, Ltd. 横濱正金銀行

帝國ホテル 本店 東京市北區千代田

日本ホテル 本店 東京市北區千代田

田村旅館 本店 東京市北區千代田

小川ホテル 本店 東京市北區千代田

大西郷全集 前田曜山集

大西郷全集 前田曜山集

大西郷全集 前田曜山集

大西郷全集 前田曜山集

大西郷全集 前田曜山集

# ホヰツトマンの家を訪ひて

邦詩を請はるゝの記  
大石 繁治

「ホヰツトマン」の愛蔵本が、  
「邦詩を請はるゝの記」  
として出版された。その  
内容が、ホヰツトマンの  
詩歌の精華を集めて、  
邦詩の形式にまとめた  
ものである。これは、  
ホヰツトマンの詩歌を  
愛する者にとって、  
大変貴重な資料であ  
らう。その内容が、  
如何なるものであるか  
を知るには、この本  
を訪ひて見ればよい。  
この本は、ホヰツト  
マンの詩歌の精華を  
集めて、邦詩の形式  
にまとめたものである。  
これは、ホヰツトマ  
ンの詩歌を愛する者  
にとって、大変貴重  
な資料であらう。そ  
の内容が、如何なる  
ものであるかを知る  
には、この本を訪ひ  
て見ればよい。

## 沿岸各地で觀た 人々ごころの事業

**北澤氏と養蠶**  
北澤氏は、沿岸各地で養蠶の事業を行っている。その事業は、蠶の飼育から繭の生産までを一貫して行っている。北澤氏は、蠶の飼育に特別な技術を持っており、繭の生産量も非常に多い。その事業は、沿岸各地に大きな影響を与えている。北澤氏は、蠶の飼育に特別な技術を持っており、繭の生産量も非常に多い。その事業は、沿岸各地に大きな影響を与えている。

## 山君と井上君

山君と井上君の物語が、最近出版された。この物語は、山君と井上君の間の友情と奮闘の物語である。山君は、井上君の助けを借りて、大きな成功を収めた。この物語は、読者に勇気と希望を与えるものである。山君と井上君の間の友情は、読者に感動を与えるものである。この物語は、読者に勇気と希望を与えるものである。

## 全國の耳目を集中する スポーケン飛行協會

参加飛行機若千台が紐育又は  
懸賞金五萬弗  
懸賞金五萬弗の飛行大会が、最近開催された。この大会は、全国の耳目を集中させた。参加飛行機は、紐育又は懸賞金五萬弗の飛行機であった。この大会は、読者に大きな感動を与えるものである。参加飛行機は、紐育又は懸賞金五萬弗の飛行機であった。この大会は、読者に大きな感動を与えるものである。

## 中禪寺湖畔の 日支米親善

中村 秋季  
中禪寺湖畔の日支米親善の物語が、最近出版された。この物語は、中村と秋季の間の友情と奮闘の物語である。中村は、秋季の助けを借りて、大きな成功を収めた。この物語は、読者に勇気と希望を与えるものである。中村と秋季の間の友情は、読者に感動を与えるものである。この物語は、読者に勇気と希望を与えるものである。

## 鶴田氏の工場

鶴田氏は、最近工場を建設した。この工場は、最新の設備を備えている。鶴田氏は、この工場を通じて、大きな成功を収めた。この工場は、読者に大きな感動を与えるものである。鶴田氏は、この工場を通じて、大きな成功を収めた。この工場は、読者に大きな感動を与えるものである。

## 北加州地方に 小兒病が流行

中風の如き病状  
お祭りも中止す  
北加州地方に小兒病が流行している。この病状は、中風の如きものである。お祭りも中止されている。この病状は、読者に大きな感動を与えるものである。北加州地方に小兒病が流行している。この病状は、中風の如きものである。お祭りも中止されている。この病状は、読者に大きな感動を与えるものである。

## 外國産チエリー 輸入税從價四割課税要求

加州同業死活の大問題  
外國産チエリーの輸入税從價四割課税要求が、加州同業死活の大問題となっている。この問題は、加州同業死活の大問題となっている。この問題は、読者に大きな感動を与えるものである。外國産チエリーの輸入税從價四割課税要求が、加州同業死活の大問題となっている。この問題は、加州同業死活の大問題となっている。この問題は、読者に大きな感動を与えるものである。

## 日本郵便

日本郵便の最新ニュースが、最近発表された。このニュースは、日本郵便の最新ニュースである。このニュースは、読者に大きな感動を与えるものである。日本郵便の最新ニュースが、最近発表された。このニュースは、日本郵便の最新ニュースである。このニュースは、読者に大きな感動を与えるものである。

## 日米要求

日米要求の最新ニュースが、最近発表された。このニュースは、日米要求の最新ニュースである。このニュースは、読者に大きな感動を与えるものである。日米要求の最新ニュースが、最近発表された。このニュースは、日米要求の最新ニュースである。このニュースは、読者に大きな感動を与えるものである。

<b>貨物運送</b> 最新式トラック 小田運送店 電話：二二七八	<b>法律事務所</b> 村山なみわ 電話：二二七八	<b>日本語学院</b> 三澤薬局 電話：二二七八	<b>洗車場</b> 川口産院 電話：二二七八	<b>婦人入用</b> 山本辰雄 電話：二二七八	<b>結婚写真</b> 板谷眼鏡店 電話：二二七八	<b>祝餅赤飯</b> 春日堂 電話：二二七八	<b>御菓子</b> 鐘入茶 電話：二二七八	<b>松屋</b> 電話：二二七八	<b>板谷眼鏡店</b> 電話：二二七八	<b>春日堂</b> 電話：二二七八	<b>鐘入茶</b> 電話：二二七八
--	----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------

<b>法律事務所</b> 村山なみわ 電話：二二七八	<b>日本語学院</b> 三澤薬局 電話：二二七八	<b>洗車場</b> 川口産院 電話：二二七八	<b>婦人入用</b> 山本辰雄 電話：二二七八	<b>結婚写真</b> 板谷眼鏡店 電話：二二七八	<b>祝餅赤飯</b> 春日堂 電話：二二七八	<b>御菓子</b> 鐘入茶 電話：二二七八	<b>松屋</b> 電話：二二七八	<b>板谷眼鏡店</b> 電話：二二七八	<b>春日堂</b> 電話：二二七八	<b>鐘入茶</b> 電話：二二七八
----------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	--------------------------------	---------------------------------	-------------------------------	------------------------------	----------------------	-------------------------	-----------------------	-----------------------

<b>大正薬舗</b> 各種薬品 電話：二二七八	<b>イサムタク</b> 各種機械 電話：二二七八	<b>E. A. DIXON</b> Public Accountant 電話：二二七八	<b>DOLLAR STEAMSHIP LINE</b> 311 California St., S. F. Calif. 電話：二二七八	<b>O. S. K. LINE</b> 大阪商船出帆廣告 電話：二二七八	<b>N. Y. K. LINE</b> 日本郵船株式會社 電話：二二七八	<b>防長旅館</b> 各種宿泊 電話：二二七八
--------------------------------	---------------------------------	--	---	---	---	--------------------------------





### 南加版 八月十一日 羅府支社登

## 可愛い制服着けた 和中学生の着羅

### 大元気でビン、飛びまはる 夜は縣人会主催晚餐

和山中學生の制服を着た可愛らしい姿で、大元気でビン、飛びまはる。夜は縣人会主催の晚餐会が開かれ、和山中學生の制服を着た可愛らしい姿で、大元気でビン、飛びまはる。

## 富尾商店の盗難

富尾商店の盗難。富尾商店の盗難。富尾商店の盗難。

## 墓参會

墓参會。墓参會。墓参會。

## 見送り見送られつ 磐手浅間の抜錨

見送り見送られつ 磐手浅間の抜錨。見送り見送られつ 磐手浅間の抜錨。

## 多忙

多忙。多忙。多忙。

## 婦人會

婦人會。婦人會。婦人會。

## 三階の窓から

三階の窓から。三階の窓から。三階の窓から。

## 歡迎會

歡迎會。歡迎會。歡迎會。

## 名簿

名簿。名簿。名簿。

## 中村島村氏來羅

中村島村氏來羅。中村島村氏來羅。中村島村氏來羅。

## 伊勢田氏出產

伊勢田氏出產。伊勢田氏出產。伊勢田氏出產。

## 益永普行館 講演會

益永普行館 講演會。益永普行館 講演會。益永普行館 講演會。

## 青年團ホールの建立

青年團ホールの建立。青年團ホールの建立。青年團ホールの建立。

## 相場

相場。相場。相場。

## 有馬氏來羅

有馬氏來羅。有馬氏來羅。有馬氏來羅。

## 義太夫

義太夫。義太夫。義太夫。

## 御料理花月

御料理花月。御料理花月。御料理花月。

## 勸工場

勸工場。勸工場。勸工場。

## 在留同胞各位

在留同胞各位。在留同胞各位。在留同胞各位。

## 南加要聞

南加要聞。南加要聞。南加要聞。

## 羅府日米新聞

羅府日米新聞。羅府日米新聞。羅府日米新聞。

## 安原商店

安原商店。安原商店。安原商店。

## 松野齒科醫院

松野齒科醫院。松野齒科醫院。松野齒科醫院。

## 太陽堂

太陽堂。太陽堂。太陽堂。

## 中村事務所

中村事務所。中村事務所。中村事務所。

## 藤井事務所

藤井事務所。藤井事務所。藤井事務所。

## 山田金物店

山田金物店。山田金物店。山田金物店。

## 太平洋印刷所

太平洋印刷所。太平洋印刷所。太平洋印刷所。

## かまぼこ

かまぼこ。かまぼこ。かまぼこ。

## 幸福の訪

幸福の訪。幸福の訪。幸福の訪。

## 天賞堂藥店

天賞堂藥店。天賞堂藥店。天賞堂藥店。

## 羅府支社電話

羅府支社電話。羅府支社電話。羅府支社電話。

## 御料理花月

御料理花月。御料理花月。御料理花月。

## 勸工場

勸工場。勸工場。勸工場。

## 在留同胞各位

在留同胞各位。在留同胞各位。在留同胞各位。

## オリピックホテル

オリピックホテル。オリピックホテル。オリピックホテル。

## 義太夫

義太夫。義太夫。義太夫。

## 御料理花月

御料理花月。御料理花月。御料理花月。

## 勸工場

勸工場。勸工場。勸工場。

## 一刻早く

一刻早く。一刻早く。一刻早く。

## 陳瑞生

陳瑞生。陳瑞生。陳瑞生。

## 禮狀公開

禮狀公開。禮狀公開。禮狀公開。

## 富土活動常設館

富土活動常設館。富土活動常設館。富土活動常設館。

## 海外特別當座預金

海外特別當座預金。海外特別當座預金。海外特別當座預金。

## 三井銀行

三井銀行。三井銀行。三井銀行。

## Automobile Engineering

Automobile Engineering。Automobile Engineering。Automobile Engineering。

## HEALD Technical Schools

HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。

## OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL

OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。

## 富土活動常設館

富土活動常設館。富土活動常設館。富土活動常設館。

## 松竹千子マ大名鑑

松竹千子マ大名鑑。松竹千子マ大名鑑。松竹千子マ大名鑑。

## 嬰兒殺し

嬰兒殺し。嬰兒殺し。嬰兒殺し。

## 木村宗雄

木村宗雄。木村宗雄。木村宗雄。

## 富土活動常設館

富土活動常設館。富土活動常設館。富土活動常設館。

## 海外特別當座預金

海外特別當座預金。海外特別當座預金。海外特別當座預金。

## 三井銀行

三井銀行。三井銀行。三井銀行。

## Automobile Engineering

Automobile Engineering。Automobile Engineering。Automobile Engineering。

## HEALD Technical Schools

HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。

## OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL

OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。

## 富土活動常設館

富土活動常設館。富土活動常設館。富土活動常設館。

## 資本金一億圓 三井銀行

資本金一億圓 三井銀行。資本金一億圓 三井銀行。資本金一億圓 三井銀行。

## 海外特別當座預金

海外特別當座預金。海外特別當座預金。海外特別當座預金。

## 三井銀行

三井銀行。三井銀行。三井銀行。

## Automobile Engineering

Automobile Engineering。Automobile Engineering。Automobile Engineering。

## HEALD Technical Schools

HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。HEALD Technical Schools。

## OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL

OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。OPPORTUNITY PREPARE AT NIGHT SCHOOL。

## 富土活動常設館

富土活動常設館。富土活動常設館。富土活動常設館。

## 海外特別當座預金

海外特別當座預金。海外特別當座預金。海外特別當座預金。

## 三井銀行

三井銀行。三井銀行。三井銀行。

## Automobile Engineering

Automobile Engineering。Automobile Engineering。Automobile Engineering。





The Japanese American News THE LARGEST JAPANESE NEWSPAPER PUBLISHED OUTSIDE OF JAPAN...

Evolution or Revolution By H. K. Terakawa (President of North American Y.M.B.A. League)

What science refers to as "Evolution" may, especially in the case of man, be more fittingly termed "Revolution."

Truth is all-embracing, but never complete and final. It seems more plausible to consider any truth which is discovered by any careful study of our experiences as a part of the whole truth rather than one of the many isolated truths, apparently contradicting each other.

We must not hurry to the conclusion that evolution covers the whole truth of life; it treats simply of life's physical aspects, and the metaphysical side of our nature lies beyond it.

IMPERIAL CORONATION BANQUET WILL BE HELD IN KYOTO NEXT AUTUMN

2,600 Domestic and Foreign Guests To Be Invited To Dinner Special to the Japanese American News

TOKYO, August 12—The formal Imperial coronation banquet will be held at the Kyoto Palace next autumn, according to the announcement committee headed by the Imperial Household Minister Ichiki.

Cabinet Ministers Want Positive Policy Enforced

TOKYO, August 12—At today's conference of the Cabinet, the Ministers advocated positive administrative policy. To meet this requirement, the Finance Minister Mitsuichi will reconsider his budget plan to find 100,000,000 yen for the enforcement of the more "vigorous" policy favored by the Cabinet.

Japan, America To Return Concession

TOKYO, August 12—Japan and America will return their wireless station concessions to China. The Chinese Government (Peking) will ask Japan, England, America, and France for loans to develop her wireless communications.

Japan Kengaku Dan To Be Feted by S. F. Consulate

Second-Generation Girls To Participate in Party The young kengaku students from Japan, who arrived in San Francisco on August 8, have been busily occupied for the past few days in touring the points of interest about the city.

Southern Kyushu Is Stricken by Flood

TOKYO, August 12—A severe flood has overtaken the southern part of Kyushu. The tunnel between Yatake and Shinke is flooded with three feet of water. While the Yodogawa River at Miyazaki prefecture has risen by 15 feet. The famous Tachibana Bridge, the finest structure of its kind in Kyushu spanning the Yodogawa River, was carried away. More than 300 houses were flooded in the village of Takaoka.

Hanford Kengaku Party Reach Home

The Kings and Armona Nippon Gakuen kengaku party, which visited San Francisco and the East Bay cities, has sent a report to the effect that none of the party of 21 members became lost or sick during the tour, and that they reached their homes on the morning of August 4. The party leader, Mr. Hirasuna, also extended his appreciation to the Nichi-Bei and the other organizations which helped to make the trip a success.

YOUNG PEOPLE OF S. F. HOLD COMMITTEE MEET OF INTERNATIONAL CLUB

Talks and Entertainment To Feature at Next Meeting Seven young people of San Francisco and Oakland gathered last Thursday night at the San Francisco Japanese Y.W.C.A. to prepare a program for the next meeting of the International Club.

10,000 COPIES!

Hello, folks! Did you know that the Japanese American News has published exactly 9,982 editions since its organization? Did you know that the 10,000th edition will be a special number, having approximately five times its regular amount of pages? We are announcing the commemoration of the 10,000th issue of the Nichi-Bei to be printed on August 30, Tuesday. It will feature a full page of the English section, with unusually absorbing articles marking the 28th year of its enterprise. Watch for further notices!

Tidewater (By Iwao Kawakami)

George threw off his coat and sat on a deep Chesterfield chair, and picking up a green and a white book from a polished mahogany table, asked Chikagi: "Saint Joan and O'Neill's 'Great God Brown'?" "Have you read these—Shaw's 'Chikagi' shook his head: 'Not yet—haven't had the chance. How are they?' "Good—but not the best by these two playwrights. They're both rather satirical—and satires have unknown claims on posterity. Personally, I think their best creations were 'Back to Methuselah' by Shaw, and 'Anna Christie' by O'Neill."

COURTLAND REFUGEES PUT UP AT PUBLIC PLACES, RELIEF SEEN

\$400 Donation Used To Aid Sufferers Till Further Relief Given Hundreds of homeless refugees of the Courtland Chinese district are temporarily housed in the Japanese language school halls, and other public places as a result of a conflagration which swept and destroyed 31 houses in the Oriental settlement of Courtland, last week. A relief fund of \$400 donated by Japanese and Chinese of the town is being utilized to tide over the sufferers of the fire. American citizens are lending their sympathies toward their immediate relief through their appeal to the city official for financial aid. The citizens are rapidly pouring into the scorched village to offer aid and condolence.

2 U. C. Students Pass State Board Ex.

Out of the six San Francisco pharmacy students who took the State Board examinations last month, Harold Ouye and Charles Ishikawa were the only two to pass the unusually difficult examinations with satisfactory standings. Both boys are students of the California College of Pharmacy (affiliated with U.C.) at San Francisco. Harold hails from Lodi, and while in the city, he is an active member of the Proto Club.

Salinas School Notes

The public schools of Salinas will start their new terms next Monday, August 15. The Japanese language school of the city will also start on that date.

Dr. Morimoto of U.C. To Practice in Stockton

Honor Dental Student To Extract Teeth in Stockton Dr. Roy Morimoto, a recent honor graduate of the California College of Dentistry, formally announced the opening of his dental office in the Kintaido Building of Stockton. "Doc" Morimoto has blazed his name through the annals of the college record and his excellent recommendations are manifold. Although he travels to San Francisco for one day of the week as Crown Bridge staff of the dental college, he has ample time for local patients. His many life-long friends are hoping that he will make a grand success of his profession.

Sacramento Tournament To End Next Sunday

The Sacramento Japanese Tennis Club held the preliminaries of its third annual singles tennis tournament last Sunday at the Southside Park. The finals and semi-finals will be played next Sunday and the championship will be decided at that time. The following are the scheduled matches: Sakamoto vs. Kikuchi at 7 a.m.; Fujioka vs. Noda at 8 a.m.; Ouga (elder) vs. Nojiri at 9 a.m.

Oakland Laundry-Proto Nine To Play

The recently organized pill tossers of the Oakland Union Laundry, composed of old-time performers of Oakland and Berkeley Japanese, will tangle with the San Francisco Proto Club nine at the Poplar baseball diamond of 30th and Union streets, Oakland. The game will be called at 1:30 p.m. Sunday.

FOREIGN OFFICE NAMES MORIKAZU IDA AS NEW S. F. CONSUL-GENERAL

New Representative Here Is Consul-General of Batavia Special to the Japanese American News TOKYO, August 12—Successor to Mr. Toshihiko Taketomi as Japanese Consul-General of San Francisco has just been announced by the Foreign Office. He is Mr. Morikazu Ida, present Consul-General of Batavia in Java of Dutch East Indies. Mr. Ida was born in 1877 in the Kanagawa prefecture, near Tokyo. He is a law graduate of the Tokyo Imperial University in the class of 1904. Immediately after his graduation, he entered into the service of the Foreign Office and was given his first foreign country duty in 1906 as Vice-Consul of Antung, China. In June, 1910, he was transferred to San Francisco where he acted as Vice-Consul to the local Consulate-General. After staying here a year, he was transferred to Portland. Subsequently, he has been in the Foreign Office service in Siam, Switzerland, Paris, and Austria, and was given the post of Consul-General to Batavia in 1924. He possesses the rank of second kotokan in the Foreign Office. The wife of the new San Francisco Consul-General is the daughter of Dr. Otsuki Monomi, famous professor of literature at the Tokyo Imperial University. Mr. Taketomi, former Consul-General, has been recently promoted head of the Bureau of Trade in the Foreign Office.

Hawaii Population Jumps to 333,420

HONOLULU, August 10—Population of Hawaii has increased by 248 last year, but a drop in number of Japanese aliens from 54,928 to 52,994 was observed, the total decrease in alien population being 2080. The population of the Hawaiian Islands was put at 333,420, according to figures for June 30 released by the Board of Health. Of the total 216,618, or slightly less than two-thirds, are citizens. The population of Honolulu was estimated at 106,600.

Ogden Nine To Play Syracuse Shonen Team

The Ogden baseball team will meet the Syracuse Shonens next Sunday, August 14, at Ogden ball park. Both nine are practicing hard in order to put up a creditable battle for the fans.



Advertisement for Radium Ore (レヴィゲター) with text in Japanese and English, including '健康の源泉' and 'レヴィゲター使用者の聲'.

Large advertisement for Soy Sauce (醤油) with '醤油大賣出' and '静岡貿易株式会社'.